

Gebruiksaanwijzing Instruction Manual Mode d'Emploi

Concorde-II

© www.ham-international.eu



H A M
INTERNATIONAL

Algemene Beschrijving

De Ham International Concorde-II is tot vandaag de technisch verst gevorderde AM/FM/SSB/CW radio welke ooit gebouwd werd. De laatste technologische snufjes werden gebruikt om 120 kanalen voort te brengen in 5 modes, zowel zenden als ontvangst, dit door middel van digitale frequentie syntese met phase locked loop (PLL) schakelingen. Het gebruik van de PLL schakeling verzekert een nauwkeurige frequentie op ieder kanaal, niet te evenaren door de konventionele kristal synthesizers. De Concorde-II bezit bovendien tal van extras die zorgen voor meer gebruikscomfort in de meest uiteenlopende omstandigheden:

- 4 manieren van communicatie – konventionele AM, FM, enkelzijband met onderdrukte draaggolf (keuze tussen hoge en lage zijband, LSB, USB), of CW.
- 120 kanalen in 3 banden.
- Verlicht ruim bemeten meetinstrument geeft zowel S units als het relatief RF output vermogen.
- Fijn afstemming om haarfijn af te stemmen op stations welke niet precies op frequentie zijn.
- Tune mogelijkheid om op frekwenties tussen de kanalen te kunnen werken (SSB), zoals VFO, maar gemakkelijker.
- Noise Blanker en Automatic Noise Limiter voor een effectief verminderen van ontvangen storingen en ruis.
- PA (public adress) omroep versterker werking mogelijk.
- Ingebouwde Roger Beep.
- RF Gain om vervormde ontvangst van zeer sterke signalen te verhinderen.
- Aansluiting voor Bandopnemer welke toelaat in samenwerk-

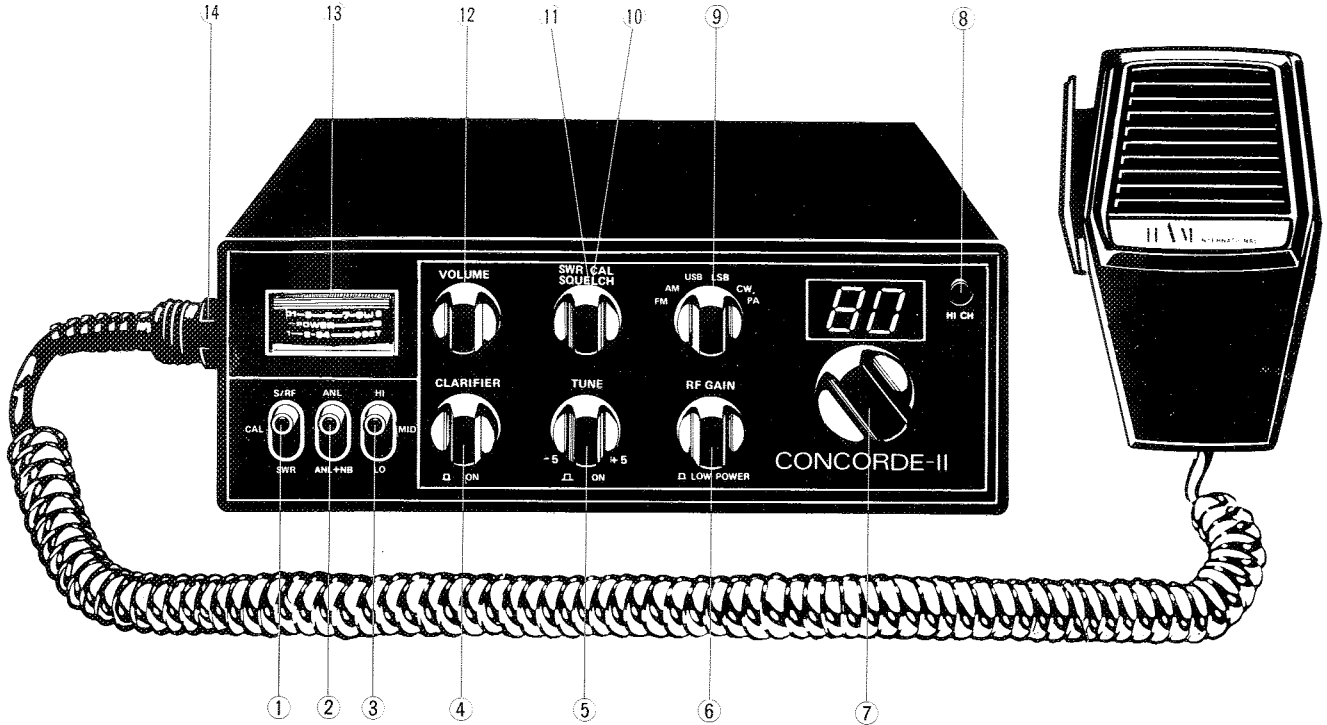
ing met de Selectief Call berichten op te nemen tijdens uw afwezigheid.

- Heldere digitale kanaal aanduiding door middel van LED's.
- Vlottend chassis geeft de mogelijkheid van gebruik zowel met negatief als positief aan de massa.
- Afneembare microfoon met PTT en stevig spiraalsnoer.

Beschikbare Ham International bijbehoren tegen meerprijs:

- ROS 11: Veldsterkte en modulatiemeter met ingebouwde antenne aanpasser.
- PS 60: 6A netvoeding voor gebruik als basisstation.
- TW232S: Top kwaliteit tafelmicrofoon met kompressor voorversterker.
- Selective Call systemen: Raadpleeg uw Ham International verdeler.

© www.ham-international.eu



Voorpaneel

1 S/RF/CAL/SWR Schakelaar

Zet de schakelaar op de S/RF positie voor normaal gebruik. Om de SWR-CAL regelaar te kunnen juist instellen zet men deze schakelaar op Cal, vervolgens schakelt men naar SWR, om de SWR van de antenne af te lezen.

2 ANL Schakelaar

Schakelaar omhoog stelt de automatische ruis onderdrukker in werking in het audio gedeelte. Is nuttig om atmosferische storingen te onderdrukken en wordt gewoonlijk continu ingeschakeld.

NB Schakelaar: Plaats de schakelaar omlaag om de RF noise blankeer in te schakelen samen met de ANL.

Deze is zeer effectief om repeterende stoorimpulsen zoals ontstekingsstoringen te verminderen.

3 Band-Keuzeschakelaar (HI-MID-LO)

Deze wordt gebruikt in samenwerking met de kanaalkeuze schakelaar (7) en kiest een van de 3 banden van 40 kanalen. Op de positie LO werkt men op de kanalen 1 tot 40, in de stand MID van 41 tot 80 en in de stand HI van 81 tot 120 (1 tot 40).

4 Clarifier (Fijnregeling)

Uitgetrokken positie, deze regeling laat toe de ontvanger af te regelen op stations welke niet precies op frequentie zijn. In SSB-modes, wordt deze regeling gebruikt om de juiste toonhoogte van de kalnk te verkrijgen voor een natuur getrouwere weergave.

5 Tune

Uitgetrokken positie werkt zowel voor zenden als ontvangen

($\pm 4,5$ kHz) en geeft de mogelijkheid te werken op frequenties tussen de kanalen (SSB) met meer comfort dan een VFO.

6 RF Gain Regeling

Om te sterke signalen bij de ontvangst af te zwakken, deze regeling staat normaal op maximum (wijzerzin) (=minimum verzwakking). De RF gain knop is gekoppeld aan een trek-schakelaar. De ingeduwde positie geeft maximum uitgangsvermogen. De uitgetrokken positie is laag vermogen, inwendig regelbaar met 0,5W tot 4W en in de fabriek op 4 watt voor-geregeld.

7 Kanaalkeuze

Deze draaischakelaar kiest een van de 120 kanalen in samenwerking met de band keuze schakelaar. Gebruik de kanaal aanduiding als aflezing.

8 Hi (Hoog) Lampje

Uw zend-ontvanger is uitgerust met 120 kanalen welke verdeeld zijn in 3 banden: laag: 40 kanalen, midden: 40 kanalen en hoog 40 kanalen. Het lampje H licht op indien men de hoogste frequentie band kiest (Band selektor schakelaar op H).

9 Mode Schakelaar

Kiest de wijze van werking in 6 modes: large zijband (lower sideband), hoge zijband (upper sideband), konventionele AM (amplitude modulatie), FM of CW. De uitzendingen in deze modes kunnen alleen goed ontvangen worden door stations welke in dezelfde mode werken.

PA: U kunt het toestel gewoon op PA inschakelen voor een 'public address' weergave.

10 Squelch

Hiermee kan men het vervelende achtergrond geruis bij afwezigheid van uitzendingen of het lawaai van zwakke ongewenste stations weg werken. Hoe verder we deze knop draaien in de wijzerzin hoe sterker de uitzendingen die we kunnen wegwerken. Voor maximum gevoeligheid wordt aanbevolen de squelch regeling te plaatsen op het punt waar de achtergrond ruis verwijderd wordt.

11 SWR-CAL

Alvorens tot een SWR meting over te gaan moet men de meter op set instellen (zie n° 1, S/RF/CAL/SWR schakelaar).

12 Volume On/Off

Regelt de geluidssterkte van de ontvangst. Schakelt het toestel uit op de OFF Positie.

13 S/RF/SWR Meter

Deze duidt tijdens de ontvangst de relatieve sterkte aan in S eenheden en bij zenden het relatief uitgezonden vermogen, of de SWR van de gebruikte antenne, zie n° 1 S/RF/CAL/SWR schakelaar.

14 Microfoonaansluiting

Een microfoon kan alleen aangesloten worden indien den microfoonsteker op de juiste manier wordt aangebracht.

Achterpaneel

1 De Voedingsspanning Aansluiting

Door middel van de bijgeleverde aansluitplug en kabel. De plug heeft een positie bepalende sleutel om verkeerde polariteit te voorkomen.

Opgelet: Rood aan de positief zwart aan de negatief en maximum 13,8V DC.

2 PA Speaker Jack

Voor aansluiting van een 8 ohm speaker in de PA mode, minimum 3 watts. Vraag Uw leverancier om informatie.

3 External Speaker Jack

Voor het aansluiten van een koptelefoon of een supplementaire luidspreker van 8 tot 16 ohm. Wanneer men een plug aansluit wordt de inwendige hoge kwaliteitsspeaker uitgeschakeld.

4 CW Seinsleutel Aansluiting

Werkt alleen als de mode schakelaar op CW staat, een regelbare CW sidetoon wordt gegenereerd tijdens de transmissie.

5 Antenne Aansluiting

Door middel van 50 ohmse coaxiale kabel en een PL 259 plug (amphenol).

6 Frequency Counter Aansluiting

Deze jack is een output om een frequentie teller op aan te sluiten, om rechtstreeks de frequentie af te lezen van het gebruikte kanaal. Raadpleeg een verkoper voor nadere informatie, gebruik RCA type plug.

7 Selective Call Jack

Aansluitingsmogelijkheid voor een selectief oproepsysteem in streken waar de CB te fel gebruikt wordt. Vraag uw leverancier om inlichtingen. Verwijder de plug niet tenzij U zo een

systeem gebruikt.

8 Bandopnemer Aansluiting

Om bijvoorbeeld in samen werking met de Selective Call berichten op te nemen tijdens uw afwezigheid.

Mobiele Installatie

Alvorens de zender-ontvanger in uw wagen, vrachtwagen, boot., enz te plaatsen moet u een plaatsje ervoor uitzoeken waar u gemakkelijk bij de bedieningsknoppen kunt, zonder dat het toestel echter voor iets anders in de weg zou staan en de veiligheid bij het rijden in het gedrang zou brengen. Het toestel kan gemakkelijk onder het dashboard bevestigd worden door middel van de speciale meegeleverde beugel, de speciale parkervijzen en de gemakkelijk met de hand te monteren schroeven. Het plaatsen moet mechanisch sterk gebeuren en ook een goede elektrische verbinding hebben met het metalen frame van het voertuig.

Aansluiting Voedingsspanning

Deze CB zender werd ontworpen om op 13,8V gelijkstroom te werken zowel met negatief als positief aan massa. Een meegeleverde voedingskabel met zekering kan gemakkelijk hiervoor gebruikt worden. De rode draad (met zekering) moet aan de positief, de zwarte draad moet aan de negatief gekoppeld worden. Een gemakkelijk aansluitpunt voor de positieve draad is gewoonlijk te vinden in het zekeringsblok (bij wagens met – aan chassis). Gezien het geringe verbruik mag men ook de aansluiting benutten voor radio of accessoires. De aankoppeling op deze plaats zorgt ook voor het automatische afschakelen van de zender bij het wegnemen van de kontaktsleutel.

Antenne Aansluiting

De aansluitkabel van de CB antenne moet voorzien zijn van een PL 259 plug (amphenol), deze past op de aansluiting achteraan op het toestel. Voor mobiele installaties wordt gewoonlijk RG 58 (50 ohm coaxiale kabel) gebruikt, voor grote lengtes echter, bijvoorbeeld voor basisstations is het beter RG 8 of RG 213 te benutten, deze kabel heeft het voordeel minder verlies te veroorzaken.

Microfoonbeugel

Daar de zender zo compact is, is het moeilijk de microfoon aan het toestel zelf vast te maken. Door middel van een beugeltje kan dit echter gemakkelijk ergens aan het dashboard of op een andere gemakkelijk te bereiken comfortabele plaats. Indien men geen gaatjes wil maken kan men een magnetisch beugeltje gebruiken.

CB Antennes

De bereikte resultaten hangen grotendeels af van de doeltreffendheid van de gebruikte antenne, ongeacht alle theorieën en opgeblazen specificaties geldt één enkele regel: de langste CB antenne geeft het beste resultaat, en liefst met de spoel halfweg of bovenaan.

Bereik Tune:

$\pm 4,5$ kHz min.

Audio vermogen:

3,5W in 8 ohm, 10% totale harmonische distortie (THD)

Squelch bereik:

0,7 μ V tot 300 μ V (alle modes)

AM/FM Zender (4W/0,5W)

AM modulate:

100%

FM zwaai:

$\pm 1,5$ kHz met 1.250 Hz – 20 mV audio

SSB Zender (12W PEP)

Enkelzijband opwekking:

Dubbel balanced modulator met kristal filter

General Description

The HAM International Concorde-II is the most advanced mobile 2 way-radio ever built till to-day. It employs the very latest technology to provide the best performances, the highest reliability and features the newest innovations such as:

- 120 channels continuous operation with digital display divided in 3 bands.
- Tune facility enables you to operate on inter-channel frequency.
- All modulation modes including narrow band FM with very small deviation (1.5 kHz).
- Reger Beep built-in.
- Tape Output enables you to record entering selective calls even in your absence.
- All other standard features on HAM INTERNATIONAL units.

Optional Accessories from Ham International:

- ROS 11: Field strength and modulation meter with antenna matcher built-in.
- PS 60: 6A power supply for base station operation.
- TW232S: Top-quality table micro with compressor pre-amplifier.
- Selective call unit: Please contact your Ham International dealer.

Front Panel

1 S-RF/CAL/SWR Switch

Set to S/RF for normal operation. Set to CAL when adjusting CAL control.

Set to SWR to read SWR of antenna system.

2 ANL/ANL+NB

ANL filter reduces all unwanted noise during reception. NB filter reduces pulse type noise such as ignition from engine.

3 Band Selector

This is used in conjunction with the Channel Selector and selects one of 3 bands which are composed of 40 channels. Setting this to L position enables you to operate over channels 1 through 40; M position channels 41 to 80; and H position channels 81 to 120 (1 to 40 on Channel Indicator).

4 Clarifier

In pulled position: clarifier operating only in RX (± 4.5 kHz).

5 Tune

In pulled position: tune operating on both TX and RX (± 4.5 kHz), allowing you to use inter-channel space, especially usefull in SSB with more comfort than a VFO.

6 RF Gain/Low Power

RF Gain: This controls the strength of an incoming signal. If received signal is very weak, rotate the knob clockwise. If you are listening to a very strong signal, rotate counterclockwise. This control also incorporates a function which provides: In pushed position: high power output, and in pulled position: low power output adjustable invide from 0.5W to 4W and factory set for 4W.

7 Channel Selector/Channel Readout

Turn to select any CB channel, 1 to 120, for receiving or transmitting.

8 Hi-CH Indicator

Your transceiver has been equipped with 120 channels which are divided into 3 bands of frequencies – low 40 channels, middle 40 channels, and high 40 channels band. This light comes on when you are selecting the high band (the Band Selector switch set to H).

9 Mode Selector

Selects a mode of operation in 6 ways – lower sideband, upper sideband, conventional AM or FM respectively. Transmission in these modes can only be received by stations operating in the same mode. Also a special position for continuous wave (morse code) is provided. PA position actuates the public address.

10 Squelch

Turn knob clockwise only to point where receiver is quiet. Further clockwise rotation will suppress weak signals.

11 SWR/CAL

Calibrates meter to measure SWR of antenna system.

12 Volume/Off

Turn knob clockwise to turn unit on. Rotate clockwise to increase volume of reception.

13 S/RF/SWR Meter

Indicates incoming signal strength in S units. In transmit mode, indicates relative output power or SWR of the antenna system (see RF/CAL/SWR switch).

14 Microphone Jack

Permits connection of a microphone equipped with adequate plug.

Rear Panel

1 DC Power Socket

Accepts a plug at the end of the dc power cord set supplied. The plug has locating key to prevent incorrect polarity connection. Align key onto the dc power socket. Do not force it – it will go only one way.

2 PA Speaker Outlet

Used to connect a PA speaker when operating the transceiver as a PA amplifier. The speaker should be 8 to 32 ohms impedance type and handle at least 3 watts. Ask your dealer for information. Many types of such speaker may be available.

3 External Speaker Outlet

Used to connect an external speaker. Though your transceiver has been equipped with a built-in high quality speaker, use of an external sound device may be of your help when you are operating in noisy surrounding areas.

4 CW Key Input

Only activated when Mode switch is in CW position. An adjustable side tone is generated during transmission.

5 Antenna Receptacle

This is an SO-239 type coaxial antenna connector. The output impedance is 50 ohm unbalanced.

6 Frequency Counter Output

This jack provides output signal to the frequency counter to enable you to read the channel frequency directly. See your dealer for connection. Use RCA-type pin plug.

7 Selective Call Socket

Used to connect an optional selective call unit. Ask your dealer for definite information. Do not remove covering plug

unless you are using a selective call unit.

8 Tape Recorder Output

Enables you to record messages during your absence in co-operation with the selective call system.

Mobile Installation

The location of your CB transceiver in your vehicle or boat is extremely important. It should provide ease of operation without interference with any operating or convenience controls of the boat or vehicle. The bracket supplied can be used for mounting the unit on the bottom of any flat surface. Make sure the installation does not block heater or air conditioning ducts. When a suitable location is found, attach the bracket to the mounting surface using the self-tapping screws supplied. Secure the unit inside the bracket with the two knob headed screws supplied. Adjust the transceiver angle as required for proper view of the panel and channel readout.

Connection to Battery

Your CB transceiver operates on a 12–15 volt DC source with either positive or negative ground vehicles. Check the 12 volt source in your vehicle to see if it is negative or positive ground. For negative ground systems, connect the red lead (+) to an accessory terminal on the ignition switch or fuse block so that the unit will be off when the key is removed. Connect the black lead (–) to the chassis or fire wall of the vehicle. For positive ground systems, connect the black lead (–) to the accessory terminal on the ignition switch or fuse block, and connect the red lead (+) to the chassis or fire wall of the vehicle.

External CB Speaker

Your CB unit is equipped with a built-in speaker, so that no external speaker is required. However, for an extra sound

source, an external speaker may be connected to the EXT SP jack provided for this purpose on the rear panel of the unit. Use 8 to 16 Ohm (3W) rated one.

Antenna System

A special CB type antenna must be used. It must be properly installed and tuned before attempting to use the transmitter, or permanent damage to the unit may occur. The antenna you choose and its installation will have a significant effect on the performance of your unit.

Whichever antenna you choose, be sure to follow the manufacturer's recommendations for installation. The antenna cable must be terminated in a standard PL-259 plug to mate with the jack connector on the rear of the case.

Caution: Proper antenna tuning is necessary to obtain optimum performance from this unit which is designed to operate into a 50-ohm load. In no case should the unit be operated with an antenna VSWR exceeding 3:1, and best performance will be obtained when the VSWR is less than 1.5:1. Do not attempt to tune the system by adjusting or tuning the transmitter. Loss of performance, possible damage or poor operation may result.

Operation

Do not transmit without a properly tuned CB antenna or dummy load connected to your unit. To do so may cause damage.

To receive AM or FM

- 1 Plug microphone connector into Mic jack (14) so that CB unit will operate.
- 2 Set the Mode switch (9) to AM or FM. Set S/RF/CAL/SWR (1) to S/RF and RF Gain (6) to maximum.
- 3 Turn Volume control (12) clockwise to turn on unit. Turn Squelch control (10) fully counter-clockwise. Adjust Volume control for desired listening level.
- 4 Set Channel Selection (7) switch to an unoccupied channel.
- 5 While listening to background noise with no transmitted signals, turn Squelch control slowly clockwise to point where noise just disappears. Do not turn more than necessary or weak signals will not be heard.
- 6 Set Channel Selector switch to station in use to receive signals. Note signals strength of S/RF/SWR meter (13).
- 7 If a station is transmitting slightly off frequency, reception may be improved by adjusting pulled Clarifier Control (4).
- 8 To receive only strong local signals turn the RF Gain (6) to the left (counter-clockwise). To receive very weak stations turn it to the right (clockwise).

To Receive SSB

Follow steps above as for FM/AM reception, however, set the Mode switch to LSB for lower sideband or USB for upper

sideband. Pull and slowly adjust the Clarifier control (4) so that the signal becomes clear and intelligible. It is normal for the signal to become unintelligible when the clarifier control is tuned to either side of the proper setting.

Note: An SSB transmission can be heard when the transceiver is set for AM or FM reception, however, the signal will not be intelligible.

To Transmit

- 1 With the microphone connector plugged into mic jack, set channel selector switch to desired channel. Listen for clear channel before transmitting.
- 2 Select lower sideband, upper sideband, FM or AM operation with the Mode switch.
- 3 Press microphone push-to-talk button holding the microphone about 1 or 2 inches from your lips.
- 4 Release push-to-talk button to receive signals.

Public Address System

With an external PA speaker your CB transceiver becomes a PA system.

- 1 Connect the PA speaker to the PA jack on the rear panel. Position your speaker well away from the microphone to prevent acoustical feedback which causes a squeal or howl.
- 2 Turn the Mode Switch (9) to the PA position.
- 3 Press microphone push-to-talk switch and speak into microphone as in transmitting. Adjust Volume control (12) for desired level.

SWR Check

SWR (Standing Wave Ratio) is a measure of how well your antenna is matched to your transmitter. A desirable SWR is 1.5:1 or less. With your antenna properly connected, measure your SWR as follows:

- 1 Set RF/CAL/SWR switch (1) to CAL position.
- 2 Press microphone switch and adjust CAL control (11) so that the S/R/SWR meter (13) pointer coincides with the SET mark on the lowest meter scale.
- 3 Release microphone switch.
- 4 Set RF/CAL/SWR switch to the SWR position and again press microphone switch. The SWR of your antenna system is shown on the lowest scale.
- 5 After checking SWR, be sure to set the RF/CAL/SWR switch to the RF position so that meter will indicate S and RF units.

Technical Specifications

General

Frequency Composition:

Digital phase-locked loop synthesizer

Channels:

120 (80 + 40)

Operating Mode:

AM, FM, LSB, USB, CW

Power Source:

13.8V dc (negative or positive ground)

Antenna Impedance:

50 Ohm (SO-239 receptacle)

Dimensions:

195–65–275 (width–height–depth mm)

Weight:

3.15 kgs

Receiver

Conversion System:

AM/FM: Dual conversion superheterodyne

SSB: Single conversion

Sensitivity:

AM: 0.7 μ V for 10 dB S/N

FM: 0.5 μ V for 20 dB S/N

SSB: 0.2 μ V for 10 dB S/N

Selectivity:

AM/FM: 6 kHz at 6 dB down

SSB: 2 kHz at 6 dB down

Clarifier Range:

\pm 4.5 kHz

Tune Range:

±4.5 kHz minimum

Audio Output:

3.5W to 8 Ohm, 10% THD

Squelch Range:

0.7 to 300 μ V (all modes)

Transmitter

RF Power Output:

AM: 4W/0.5W

FM: 4W/0.5W

SSB: 12 Watt (PEP)

AM Modulation Level:

100%

FM Deviation:

1.5 kHz at 1250 Hz and 20 mV audio

SSB Generation:

Double balanced modulator with crystal lattice filter

Carrier Suppression:

40 dB down

Unwanted Sideband Suppression:

60 dB down

Harmonic and Spurious Suppression:

60 dB down

Description Générale

Le Concorde-II, la plus belle création de Ham International à ce jour, est aussi l'émetteur-récepteur CB le plus perfectionné qui fut construit. Il s'agit d'un multimode et la roulette met 360 canaux à la portée de votre main soit: 120 canaux en FM ou en AM; 120 canaux en LSB; 120 canaux en USB. Le Concorde-II jouit aussi des innovations suivantes:

- Un TUNE permet aussi d'opérer entre les canaux et en comptant les canaux intermédiaires en atteint 1.200 canaux utilisables.
- Roger Beep incorporé.
- Sortie pour magnétophone permet d'enregistrer les appels selectifs même en votre absence.

Accessoires en option de HAM International:

- ROS 11: Mesure de champ et de modulation avec matcher incorporé.
- PS60: Alimentation 6A pour utilisation en station de base.
- TW232S: Micro de table avec préamplificateur à compression.
- Appel sélectif: Consultez votre revendeur HAM International.

Face Avant

1 Sélecteur S-RF/CAL/SWR

Placer sur S/RF en utilisation normale.

Placer sur CAL lors de l'ajustement du CAL control.

Placer sur SWR pour lire le TOS de l'antenne.

2 Sélecteur ANL/ANL+NB

L'ANL réduit tous les bruits de fond pendant la réception.

Le NB filtre les parasites du type impulsion tel ceux produit par les moteurs à explosion.

3 Sélecteur de bande L-M-H

Position L: canaux de 1 à 40; M: canaux de 41 à 80; H: canaux de 81 à 120 (1 à 40 sur LED).

4 Clarifier

En position tirée permet de clarifier en SSB en ajustant la fréquence de réception de $\pm 4,5$ kHz.

5 Tune

En position tirée: fonctionne en VFO pour travailler entre les canaux en déviant la fréquence de travail de $\pm 4,5$ kHz.

6 RF Gain/Puissance de Sortie Réduite

Pour atténuer les signaux trop puissants en réception; sa position normale est la position maximale à droite. En position poussée: Puissance de sortie maximale; en position tirée: puissance de sortie réduite ajustable à l'intérieur de 0,5W à 4W et pré-réglée en usine sur 4W.

7 Sélecteur des canaux/Affichage digital des canaux

Vous permet de déterminer le canal de travail en relation avec le sélecteur de bande.

8 Témoin HI-CH

Ce témoin s'allume lorsque vous êtes dans la bande supérieure H.

9 Sélecteur de mode

Permet de choisir le mode de modulation le plus approprié:

AM: Dans le cas où votre correspondant n'a pas la FM.

FM: Dans tous les cas.

LSB ou USB: Pour les communications à très longues distances (DX).

Une position spéciale a été prévue pour l'utilisation du morse. Lors de la transmission CW une tonalité réglable est générée dans l'hautparleur incorporé comme contrôle.

PA: Permet de choisir le mode de fonctionnement comme amplificateur de sonorisation publique.

10 Squelch

Le squelch permet d'éliminer le bruit de fond indésirable en réception en l'absence de signal significatif. Plus le bouton est tourné à droite, plus fort le signal doit être pour ouvrir le récepteur.

11 SWR-CAL

Lorsque le sélecteur (1) est sur Cal ajuster le S/RF/CAL/SWR mètre sur la position Set à l'aide de ce bouton.

12 Volume/Off

Contrôle le niveau sonore en réception et éteint l'appareil en position Off.

13 S-RF/SWR Meter

En réception il indique la force du signal reçu en émission il indique la puissance relative émise ou la valeur du TOS (cfr. RF/CAL switch).

14 Prise Microphone

Permet la connexion d'un micro équipé d'une fiche adéquate.

Face Arrière

1 Prise DC Power

Prise pour cordon d'alimentation qui est fourni avec l'appareil.

2 Sortie PA SP.

Connecter ici le HP que vous utilisez pour faire du Public address.

3 Sortie EXT. SP.

Permet la connection d'un HP extérieur dans le cas où la localisation de l'appareil ne permet pas un bon rendement du HP incorporé.

4 CW

Entrée prévue pour connecter une clef morse.

5 Connecteur d'antenne

Prévu pour recevoir une PL 259.

6 Sortie pour fréquence mètre

Qui permet de visualiser la fréquence du canal utilisé.

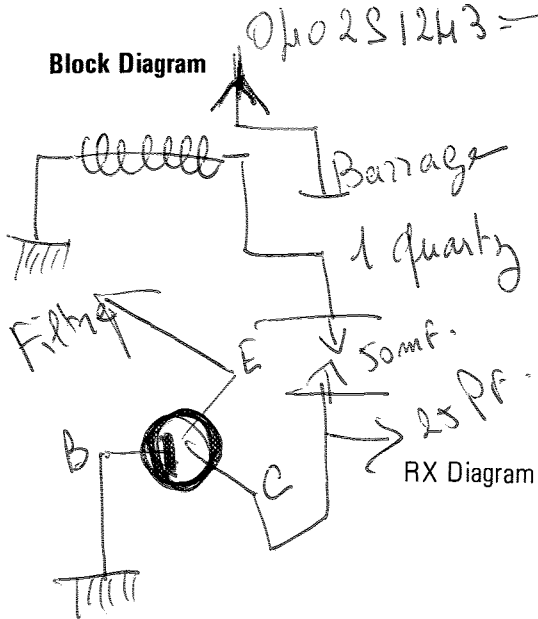
7 Prise pour appel sélectif

Ham International a conçu un système d'appel sélectif qui permet à votre appareil une utilisation professionnelle ou personnelle même dans des zones à haute densité CB.

8 Sortie pour magnétophone

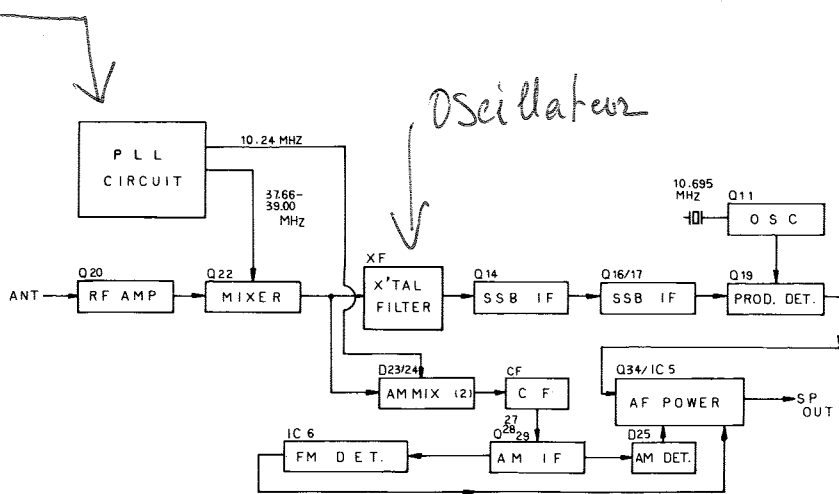
Permet d'enregistrer les messages pendant votre absence en collaboration avec l'appel sélectif.

Block Diagram



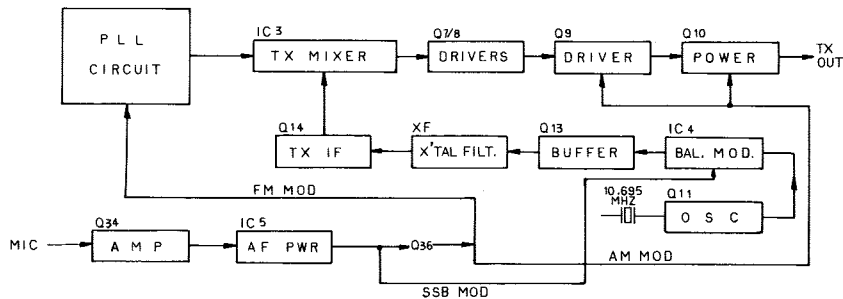
RX Diagram

Handwritten signature or initials.

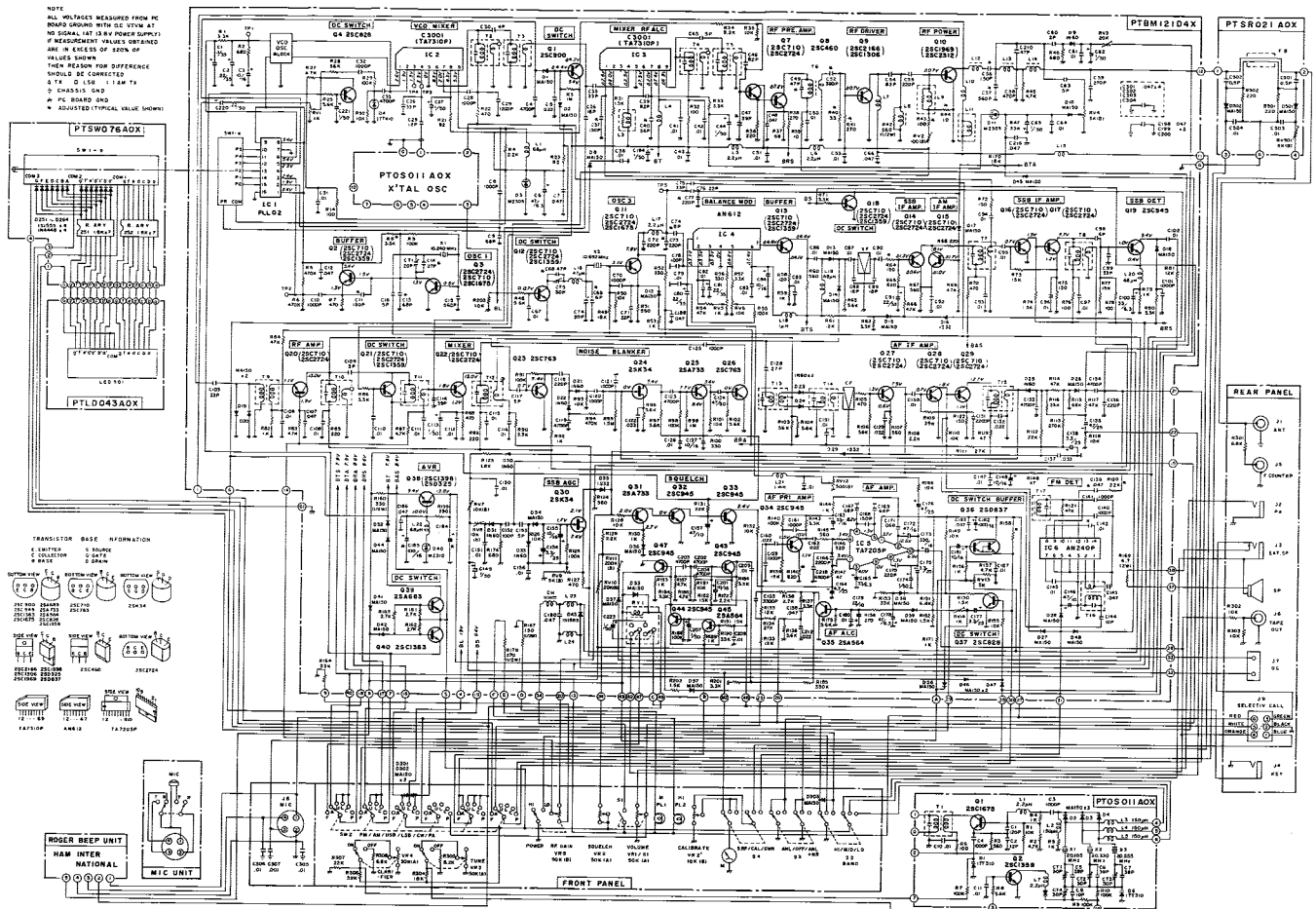


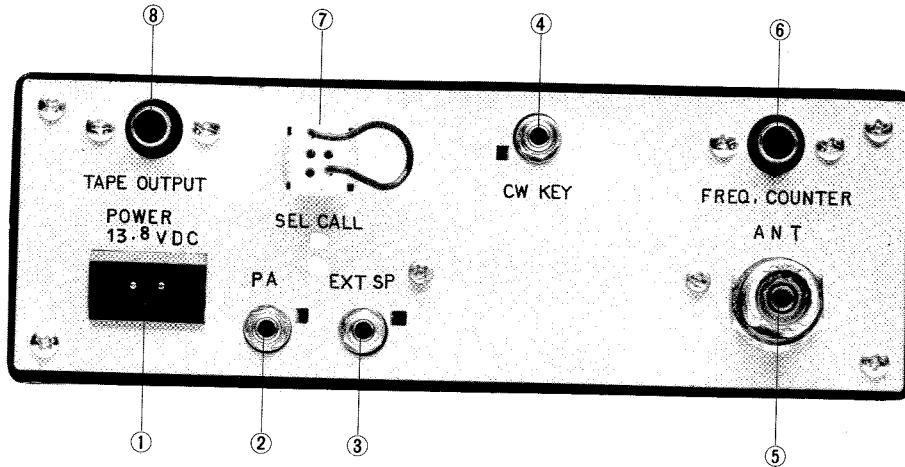
Oscillator

TX Diagram



Schematic Diagram



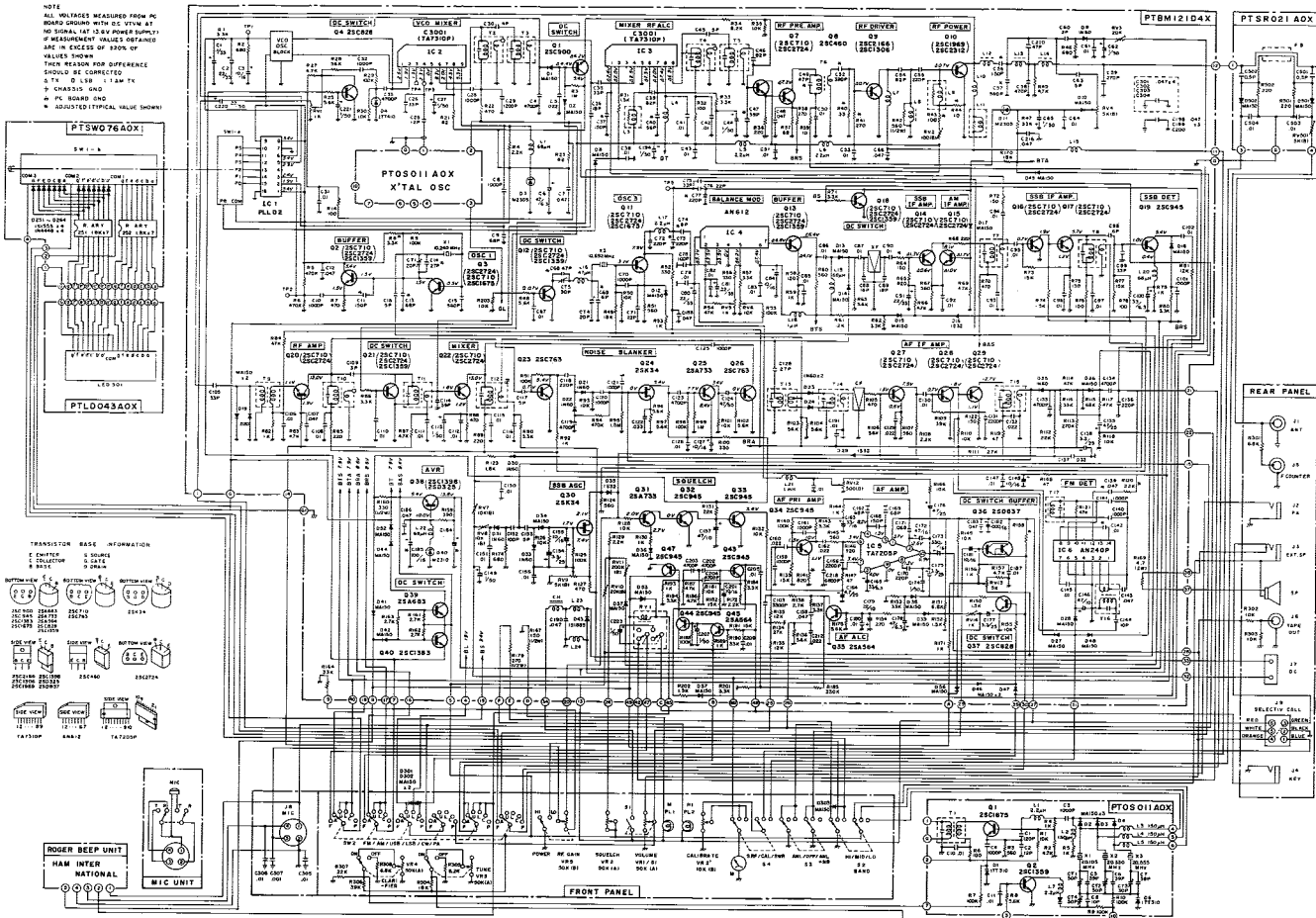


Morse Codes

A	.-	N	-.	1	.----
B	-....	O	---	2	..---
C	-.-.	P	.-..	3	...--
D	-..	Q	---.	4-
E	.	R	.-.	5
F	..-.	S	...	6	-....
G	---.	T	-.	7	-----
H	U	..-	8	-----
I	..	V	...-	9	-----
J	.-.-	W	.-.-	0	-----
K	-.-	X	-...-		
L	.-..	Y	-.--		
M	--	Z	---.		

Schematic Diagram

NOTE
 ALL VALUES MEASURED FROM AC
 BOARD GROUND WITH DC 0V PIN AT
 NO SIGNAL. USE AC POWER SUPPLY
 MEASUREMENT VALUES OBTAINED
 ARE IN EXCESS OF 100% OF
 VALUES SHOWN
 THEIR REASON FOR DIFFERENCE
 SHOULD BE CORRECTED
 BY A DC LOAD 1 WATT TX
 1 CHASSIS GND
 2 AC BOARD GND
 3 ADJUSTED TYPICAL VALUE SHOWN



Frequency Table

LOW CHANNEL	CHANNEL FREQUENCY IN MHZ	MID CHANNEL	CHANNEL FREQUENCY IN MHZ	HIGH CHANNEL	CHANNEL FREQUENCY IN MHZ
1	26.965	41	27.415	1	27.865
2	26.975	42	27.425	2	27.875
3	26.985	43	27.435	3	27.885
4	27.005	44	27.455	4	27.905
5	27.015	45	27.465	5	27.915
6	27.025	46	27.475	6	27.925
7	27.035	47	27.485	7	27.935
8	27.055	48	27.505	8	27.955
9	27.065	49	27.515	9	27.965
10	27.075	50	27.525	10	27.975
11	27.085	51	27.535	11	27.985
12	27.105	52	27.555	12	28.005
13	27.115	53	27.565	13	28.015
14	27.125	54	27.575	14	28.025
15	27.135	55	27.585	15	28.035
16	27.155	56	27.605	16	28.055
17	27.165	57	27.615	17	28.065
18	27.175	58	27.625	18	28.075
19	27.185	59	27.635	19	28.085
20	27.205	60	27.655	20	28.105
21	27.215	61	27.665	21	28.115
22	27.225	62	27.675	22	28.125
23	27.255	63	27.705	23	28.155
24	27.235	64	27.685	24	28.135
25	27.245	65	27.695	25	28.145
26	27.265	66	27.715	26	28.165
27	27.275	67	27.725	27	28.175
28	27.285	68	27.735	28	28.185
29	27.295	69	27.745	29	28.195
30	27.305	70	27.755	30	28.205
31	27.315	71	27.765	31	28.215
32	27.325	72	27.775	32	28.225
33	27.335	73	27.785	33	28.235
34	27.345	74	27.795	34	28.245
35	27.355	75	27.805	35	28.255
36	27.365	76	27.815	36	28.265
37	27.375	77	27.825	37	28.275
38	27.385	78	27.835	38	28.285
39	27.395	79	27.845	39	28.295
40	27.405	80	27.855	40	28.305